

**Suscripción**  
En la capital. 4.50 pías. trimestre  
Id. fuera de la capital. 5 id. id.  
Id. fuera en oro. 18 id. semestre  
Id. un año en oro. 25 id. id.  
Extranjero. 7.80 id. trimestre  
Todo pago se entiende por adelantado.  
Redacción y Administración, calle del Progreso, 4. 3.º. 1.º

# LA LUCHA

**Anuncios**  
En la 1.ª página una peseta la línea.—En la 2.ª, 75 céntimos.—En la 3.ª, 50 céntimos.—En la 4.ª, 25 y a los suscriptores 12 céntimos.—Anuncios mortuorios en la 4.ª página, desde cinco pesetas 50 céntimos, en adelante.—Comunicados y remitidos de 1.º a 5.º pesetas la línea a juicio de la Administración.  
Corresponsal en París para anuncios y reclamos, A. LORETTE, 61, Rue Caumartin.

AÑO XXVI

Se publica todos los días, excepto los siguientes días festivos.

GERONA, viernes 31 de julio de 1896

NUMEROS SUELTOS  
25 céntos.

N.º 5.932

## TODO ES ASÍ

El *Imparcial*, que con tal de herir al gobierno no perdona medio sin mirar que muchas veces incurra en delito de patricidio, por las circunstancias en que se hace eco de cosas que después se averiguan no tienen una palabra de verdad, ha dicho que un soldado inutilizado en la guerra de Cuba llamado Ildefonso Ortiz, anda mendigando por Madrid en la miseria completamente abandonado del gobierno y no solamente dice esto, si no que añade de su cosecha también, que son muchos los que se encuentran en igual caso.

En vista de esta falta de tacto del llamado periódico popular, *La Correspondencia Militar*, lo niega y dice que «el soldado Ortiz se presentó una vez en el ministerio de la Guerra, expuso su situación, socorrióle el general Azcárraga con la cantidad precisa para que se trasladara a Linares, su pueblo natal, hasta que se tramitara la instancia para su sostenimiento en lo porvenir».

El soldado parece que no volvió más; gastóse alegremente el dinero recibido, y dedicóse, sin duda, á implorar la caridad pública y á sorprender con una historia dramática la buena fe de los periódicos.

El nombre que esto merece no hay para qué decirlo.

Y no se registra sólo este hecho.

En el ministerio de la Guerra se han presentado varias veces algunos licenciados alegando hallarse inútiles, y han sido socorridos en el acto por el ministro con cinco, seis ó siete duros, recomendándoles que se presentaran al día siguiente para afirmar su situación y que no se viesen obligados á continuar pasando privaciones.

¿Quiere creer *El Imparcial* que algunos de esos sujetos no han vuelto al ministerio, y que en éste todavía se ignora si efectivamente han servido en la campaña de Cuba dichos individuos?»

A esta manifestación de un periódico tan autorizado en asuntos militares, añade *El Nacional* que en el ministerio de la Guerra se han socorrido hasta individuos que exhibían heridas cicatrizadas y documentos. Luego se ha averiguado que ni los documentos eran legítimos ni las heridas recibidas en campaña; pero esto prueba la solicitud con que han sido acogidos allí y el crédito que se ha dado á todos los que se presentaban refiriendo accidentes y peripecias de la guerra.

Y así resultan muchas de las noticias que dan los periódicos de oposición, sin tener en cuenta al darlas, el daño que pueden hacer estando como estamos á punto de reforzar aquel bravo ejército.

Nosotros creemos que á los periódicos que así proceden, debiera advertírseles y castigárseles y á los que explotan la caridad pública mintiendo como lo ha hecho ese Ortiz, debieran escarmentárseles para que no volvieran á incurrir en prevaricación.

## NOTICIAS DE FILIPINAS

Desde Mindanao, y fechada en Marahuit, á últimos del pasado Junio, publica un colega madrileño la siguiente carta que de seguro leerán con gusto los abonados á LA LUCHA:

«La bizarria y ánimo de este ejército parece, dice el Corresponsal, ha llegado á convencer á los moros de que la justicia y las ventajas están de nuestra parte. La vida aquí transcurre en la mayor calma; y si alguna que otra vez se arma pequeña algarada, bien sea porque pretendan aquellos asustar á nuestros centinelas ó traten de sorprender á algún grupo de soldados, pagan en seguida caro su atrevimiento.

Ha quedado terminado el nuevo fuerte

que lleva por nombre «Princesa de Asturias». Situado á mitad del camino próximamente, en el de Marahuit, de Momungan y María Cristina, ocupa una buena posición militar, á más de utilizarse como estación heliográfica de enlace. Ha sido construido por la compañía de Ingenieros, y es un precioso modelo de fortín poligonal, con varios pisos y techumbre de zinc, rodeado de parapeto de madera y foso circunvalante. Lo guarnece una sección.

A fin de construir otros dos fuertes de la misma clase, está verificándose el chapeo del camino en el zig-zag de Balu, sitio ineficazmente garantido ahora por la proximidad del bosque y accidentes del terreno.

Dichos fuertes quedarán terminados en pocos días, y es probable que después desaparezca el de Danar, inmediato y de peores condiciones.

Estos fuertes tienen la inmensa ventaja, por su forma, que ofrece múltiples líneas de fuego, inexpugnables y, gracias á su pequeñez, de quedar bien guarnecidos con escasa fuerza.

No sé qué grados de verosimilitud tendrá la noticia, pero me aseguran que varios dattos se han presentado al general Ríos en Iligán, manifestándole su propósito de atacar al datto Gimbo, por tolerar que sus esclavos hagan lo propio con nuestras tropas.

Aunque el datto de la citada *ranchería* jura por su dios y su profeta que nada sabía, es el caso que sus congéneres en lustre, dignidad y límites, le acusan gravemente de haber tolerado que cuarenta de los suyos, guiados por un *paudita*, acometiesen, como siempre, á salto de tigre, á la compañía de Ingenieros que, al mando del teniente Castañón, ha construido el fuerte Princesa de Asturias.

Según informes que he adquirido de esta escaramuza, el día 29 del mes pasado se dirigía la compañía citada desde Momungan, donde se hallaba acampada, al fuerte, y próximamente en la mitad del camino fueron sorprendidos por un grupo de moritos, quienes, blandiendo enormes campilanes, se avalanzaron sobre nuestros soldados. Solo dos minutos duró este coraje; pues al encontrar la resistencia y ataque de los nuestros, huyeron á la desbandada, dejando tres muertos y muchos heridos, de ellos cuatro graves. Por nuestra parte tuvimos que lamentar la muerte de dos ingenieros.

Tanto la tropa como el teniente Castañón merecen plácemes por la serenidad é inteligencia con que desde el primer momento en que se vieron sorprendidos rechazaron al enemigo.

El martes próximo irán á María Cristina algunos ingenieros con objeto de hacer el plano del ferrocarril en la parte ya chapeada.

Por una conversación sostenida con el comandante Aguilar, distinguido jefe de Estado Mayor, encargado de los trabajos del ferrocarril, sé que tan necesaria obra será un hecho en breve plazo, pues está ya chapeado el bosque hasta Las Piedras, y orilladas, teóricamente, las principales dificultades de nivelación sin grandes obras y, por consiguiente, sin grandes desembolsos.

La política de atracción tiene hoy que registrar un hecho de importante trascendencia. Hasta la fecha, los moros nos prestaban el concurso de su trabajo, bien trayendo sus productos á los mercados, ya haciendo convoyes de arroz para Marahuit; pero no habían hecho hábito de su vida íntima con la de nuestros soldados, como sin duda lo tendrán dentro de poco.

El general Ríos ha conseguido del importante datto Alá que nos ceda diariamente cien trabajadores de su *ranchería* para el ferrocarril. Cada moro jornalero

ganará dos pesetas, y basta tener en cuenta lo nada exagerado del precio, para calcular que no es la ambición lo que mueve á los moros á aceptar la oferta, sino franco deseo de mezclar más y más sus actividades y sus vidas con las de los españoles, cuya suave dominación va convenciéndoles de la inutilidad de la desconfianza.

Estos 100 moros y los 300 chinos recién llegados, trabajan diariamente con la protección del regimiento número 73.

Espérase, y no sin motivo, que tan pronto cunda esta noticia por las demás *rancherías*, han de llover espontáneas peticiones de trabajo.

El valor moral que hemos de conseguir con esto, no necesita encarecimiento; triunfo será este de importancia, por aquello de que, no es menos difícil sostener la conquista que conquistar.

El día 25 del mes pasado fué botada en la laguna la primera chalana de las que se vienen construyendo, y hace ocho días la segunda; las cañoneras y lanchas que faltan para el completo de la flotilla de guerra en Lanao, estarán muy pronto terminadas, y en cuanto se hallen en disposición de transportar las tropas al otro lado de la laguna, es decir, en septiembre probablemente, vendrá el general en jefe á fin de tomar la *cotta* de Ganasi, punto de gran interés para la comunicación de Marahuit con la bahía Illana y de ésta con la de Iligán, ó sea atravesando la isla de Mindanao.

Una vez esto conseguido, queda terminada la parte activa que en toda empresa de conquista colonial corresponde á las armas. Siendo entonces preciso que España se penetre de que cuenta con una extensa y fértil isla favorecida por un clima inmejorable, semejante al de Madrid; por ejemplo, pero en plena primavera; de salubridad, basta decir que aun de paludismo, única endemia del país, tenemos en los hospitales menos enfermos que en los de Extremadura; la vegetación es extraordinariamente hermosa; estos valles proporcionan admirable riqueza de tabaco, azúcar y frutos coloniales; el café en nada se diferencia del Moka, y hasta los bosques están cubiertos de maderas excelentes; para que nada falte, nos hallamos libres de los tremendos vaguíos que azotan las demás islas del Archipiélago; por la constitución geológica que ocupa este suelo, hállese libre de terremotos.

Según mis noticias, existe un proyecto de colonización, que tiene ya *estado oficial*. Sus autores lo presentaron hace meses al señor ministro de Ultramar, éste lo envió al capitán general de Filipinas para informe y, seguramente, no tardará en recibirse de vuelta en el expresado centro con el requisito que se interesaba.

No conozco el proyecto en todos sus detalles, pero entiendo que es llegada la hora de que todos los españoles se ocupen de dicha colonización, y muy principalmente la prensa estudie la forma más conveniente de llevarla á cabo; de ello depende la mejor explotación de esta isla, de prósperos beneficios para nuestro país, y por este medio se conseguirá también fijar la atención pública sobre un asunto que á todos nos interesa.

A. F.

## Comentarios

El señor Gamazo ha hablado en el Congreso.

Y de fijo que nuestros lectores ya adivinarán desde luego el objeto que persiguió el exministro fusionista en su peroración.

En efecto: Combatíó por todo lo alto la gestión económica del Gobierno conservador y afirmó, también por todo lo alto, que los liberales se pintan solos para esas cosas.

Alabó de paso su *grandiosa* obra llevada á cabo desde el ministerio de Hacienda y que tanto clamoreo levantó, y después de argumentar sobre lo mismo y profetizar no sabemos cuantas desdichas si continúan los pícaros conservadores en el poder, se sentó tan satisfecho como el que ha desembuchado algo que le pesaba y deseaba devolver.

El país y la tan traída y llevada opinión pública són los llamados á juzgar la gestión económica del pasado Gobierno fusionista y del actual conservador.

Para salir de dudas solo tienen que fijarse en los números.

Que estos no mienten, y son claros y precisos.

Leemos:

La prensa de la Habana publica una noticia que ha causado extraordinaria sorpresa, diciendo que el general Weyler ofrecerá 24.000 pesos á los capitanes de los vapores que conduzcan expediciones filibusteras á la isla y que se dejen apresar.

A los patrones de buques veleros ofrecerá, en las mismas condiciones 7.000 pesos.

Añade la noticia, que tanto los capitanes como los patrones quedarán libres de responsabilidad.

Esta noticia es muy comentada.

Pero nosotros nos abstenemos de ello, para que cada cual le ponga los moños que bien le parezca.

A pesar de los propósitos del ministro de la Guerra, de evitar el comercio de carne humana con ocasión de la recluta voluntaria para Cuba, los traficantes en esta *mercancía* continúan haciendo de las suyas y hasta embarcan niños y viejos para la manigua.

El general Azcárraga ha dispuesto que se proceda con todo rigor contra esa gentuza.

Más si no se toman medidas radicales, el negocio subsistirá y los laudables propósitos del ministro se quedarán en propósitos.

Mano fuerte, pues.

He aquí el final del discurso pronunciado por el notable abogado D. Gonzalo Julián, en los juegos florales de Valencia, como «mantenedor» y por ausencia de don Francisco Silvela.

Dice así un periódico que reseña dicha fiesta regional:

Después de hablar de la patria chica, hija amorosa de la patria grande, ha dicho el señor Julián que en nombre de esta patria española pedía un recuerdo para los valientes que mueren en Cuba, que mantienen el poderío de España con que acabará su obra de civilización.

El discurso ha sido aplaudidísimo.

Lo que trasladamos á los *llurs* de por aquí, para que aprendan á *distinguir* y sepan sentir un amor noble y desinteresado que no rechaza el natural amor al terruño.

Proponer lo pequeño y raquítico ante lo grande y hermoso, es solo propio de seres egoístas y de pequeño corazón.

## Desde Madrid

Es ya verdaderamente insostenible la situación. Las cosas continúan como estaban é indudablemente el gobierno ha de hacer algo para variarlas.

Al vado ó á la puente. Si el gobierno triunfa, las minorías, mejor dicho, la minoría liberal, sufrirá un golpe tremendo en el amor propio de que está haciendo gala, alentada por algunos periódicos populares; si el gobierno es el vencido, los fusionistas habrán de venir al poder.

De modo, que de una manera ó de otra, los trabajos que realizan ahora los liberales, van á resultar en su propio perjuicio cuando menos.

A todo esto, el Sr. Sagasta continúa en Avila convertido en un sér cuya pasividad asombra. El dijo no hace muchos días que alguno de los proyectos presentados por el gobierno á las Cortes, era preciso aprobarlo; pero sus amigos no le entienden así y ya no es oposición lo que le hacen, sino obstrucción.

Indicó la idea de que encargarse ahora de,



poder no convenía al partido y, sin embargo, algunos liberales están procediendo de manera que los conservadores se vean en el caso de decir «ahí queda eso para los fusionistas que no nos dejan gobernar.»

Los amigos del Sr. Sagasta entienden que el gobierno es el que tiene obligación de proponer soluciones y esto no obstante, hacen oposición a los planes del gobierno.

Si este se hace de miel, la oposición crece; si dice que dejará el poder, se estima esto como una amenaza que no se ha de cumplir y así marchan las cosas; es decir, no marchan, puesto que no se hace nada y en la cuestión económica, importantísima en los momentos actuales, no se adelanta un solo paso.

Se dice que el gobierno quiere esperar a que las minorías se rindan al cansancio, para aprobar entonces, casi por sorpresa, los proyectos que no se aprueban hoy, y, como es natural, los que esto suponen no son muy parcos en la censura.

Pero es el caso que las minorías con lo que están haciendo, solo persiguen el fin de que el gobierno sea el cansado y cierran las Cortes sin que se aprueben los proyectos.

Así, pues, pudiera decirse que gobierno y minorías siguen el mismo sistema para cansarse mutuamente; y como no hay que atender solo a esto, sino tener presente que es preciso atender a las necesidades de la campaña de Cuba, de aquí el que al principio de esta carta hayamos dicho que la situación no se puede sostener mucho tiempo como está.

Es necesario llegar a un acuerdo, si es posible, o aprobar los proyectos como se pueda, ó que la minoría liberal pase de los bancos en que hoy se encuentra a los que ahora están ocupados por los ministeriales.

De otro modo no vemos la manera de que las cosas cambien de aspecto. Si las oposiciones hacen obstrucción y el gobierno nada resuelve, todo seguirá como está ahora y así no es conveniente ni posible continuar.

Es necesario que el espíritu de partido se posponga al interés del país, que no ve las ventajas de la campaña que están realizando algunos adversarios del gobierno.

Con esa campaña se crea una atmósfera que puede ser muy perjudicial en su día y esa atmósfera conviene que sea purificada pronto.

Carmén.

28 de julio de 1896.

## La quinta de este año

Hé aquí el texto del real decreto llamando a filas con anticipación a los mozos del actual reemplazo:

«Artículo 1.º El ingreso en caja de los mozos del alistamiento del año actual se verificará el día 12 de septiembre próximo, segundo sábado de dicho mes, y el sorteo al día siguiente, procediéndose por el ministerio de la Guerra a señalar el contingente en la forma que previene el art. 144 de la citada ley, el día 30 del mismo mes.

Art. 2.º Las Comisiones provinciales remitirán a los jefes de zonas la documentación a que se refiere el art. 123 de la ley mencionada el día 1.º de septiembre, y por el ministerio de la Gobernación se procurará que el 20 de agosto se hallen resueltos, en vista de la consulta al Consejo de Estado, los recursos de alzada interpuestos contra los fallos de dichas comisiones.

Dado en San Sebastián a veinticuatro de julio de mil ochocientos noventa y seis.»

## Lo de Cuba

Noticias del 30  
Fusilamientos

Comunican de la Habana que han sido fusilados en Matanzas los prisioneros de guerra Miguel Rodríguez y José Giménez, blancos, y Luis Muro y Antonio Cairá, pardos.

En la trocha

Nótase que sigue activamente la concentración de partidas insurrectas, a retaguardia de la línea de Mariel.

Por el Estado Mayor continúan dándose disposiciones para reforzar la trocha.

Según las últimas noticias ha sido tirada la línea en algunos puntos, resultando dos soldados heridos.

Oficial

Se ha recibido un despacho oficial de la

Habana que confirma el combate librado entre la columna del general Linares y las fuerzas enemigas mandadas por los cabecillas Calixto, Cabrero y Periquito Pérez.

A las noticias que tenemos comunicadas, debemos añadir que perseguidas aquellas luego por la columna Sandoval, que salió de Guantánamo a marchas forzadas, fueron encontrados en Josefin y Sidonia, desalojándoles de sus posiciones y batiéndoles con brío.

El enemigo tuvo 15 muertos, entre ellos un titulado capitán.

La columna experimentó la pérdida de un cabo y de un oficial, y doce soldados heridos, además de varios contusos.

El general Linares elogia el comportamiento de las tropas.

La columna Baliadán, atacó en Lomas Mucas (?) a las partidas insurrectas mandadas por los cabecillas Aguirre y otros, en número muy superior al de nuestras tropas.

El teniente Cortés ordenó una carga de caballería, mientras la infantería tomaba posiciones a la bayoneta.

El enemigo huyó, abandonando 16 muertos.

La columna tuvo tres heridos.

El batallón provisional de Cuba batió en Culebra a las partidas de Castillo y Urgel, causando a los rebeldes cinco muertos.

La tropa tuvo tres heridos.

Han tenido lugar dos encuentros más en Callejón San Francisco y en Veguitas, que carecen de interés.

El mismo despacho oficial dice que han sido heridos gravemente en operaciones el capitán D. Angé Pérez, y los tenientes D. Félix Méndez, D. Juan Fernández y D. Joaquín Gascón.

La columna Hernández batió al cabecilla Bermúdez en Pinar del Río, haciéndole 7 muertos entre ellos el cabecilla Arboley.

De los nuestros fué herido un oficial.

Se ha presentado el médico Rubio y otros insurrectos.

Reunión de partidas

Un cablegrama de la Habana manifiesta que hallanse actualmente en los alrededores de Güira de Melena (provincia de la Habana, al Sud de la línea Mariel-Artemisa), gruesas partidas de insurrectos mandadas por los cabecillas Zayas, Perpiñán y Rego, dedicándose al saqueo y robo de los guajireros.

El general en jefe

El ministro de la Guerra ha recibido una carta importante del general Weyler.

Explica detalladamente el general en jefe del ejército de Cuba el estado presente de la campaña, la situación de sus fuerzas y el destino que vá a dar a las nuevas expediciones de tropas que se preparan en la Península.

Envía además el general Weyler al ministro, un estado sanitario del ejército de operaciones.

El resumen del estado es que hasta el 10 de julio hay 7.092 enfermos en los hospitales de Cuba.

## Cocina de La Lucha

### Almuerzo

Huevos tiernos  
Chuletas de vaca a la Berey  
Cebollas rellenas  
Fricandó casero  
Queso  
Postres

### Comida

Sopa de arroz  
Pecho de carnero a la parrilla  
Alcachofas fritas  
Carpa a la marinera  
Anadino asado  
Queso  
Postres

**Cebollas rellenas.** — Quitados los cascotes interiores se cubren los huecos con un picadillo de carne magra, tocino gordo, ajos, perejil, pan rallado, sal, piñones y un poco de queso rallado, colo-

cándolas en un puchero sin que estén apretadas, se cuecen y pueden servirse bien calientes.

**Alcachofas fritas.** — Se toman alcachofas tiernas y cortadas en trozos, se lavan y bien escurridas se las tiene por algún tiempo en una pasta hecha con harina, dos huevos (claras y yemas) un poco de vinagre ó aguardiente, aceite fino, sal y pimienta, poniéndolas a freír despues de rociadas, pudiéndolas servir cuando hayan tomado buen color.

## NOTICIAS

Nuestros amigos, los diputados a Cortes por Figueras y Vilademuls, señores Villalonga y Rahola, han presentado al Congreso el proyecto de ley, que apoyado por el señor Vilalonga ha sido aprobado por el Congreso, para la construcción de una carretera que enlace a Vilajuiga con el puente de Capmany.

Nuestra enhorabuena a los dignos representantes, que así miran por los intereses de los pueblos que representan.

—El doctor Ovilo comunica desde Tánger que el estado sanitario de aquellas poblaciones africanas que mayor comunicación tienen con nuestras provincias del Sur, es completamente satisfactorio.

En la mayor parte de aquellas se han adoptado algunas precauciones encaminadas a la conservación de la higiene y policía urbana, a pesar del abandono en que viven las autoridades marroquíes ordinariamente.

Las medidas adoptadas lo han sido a causa de las reclamaciones formuladas a aquellas autoridades por los representantes europeos, con objeto de evitar la propagación del cólera, que de día en día aumenta en Egipto y otras comarcas africanas, que tienen frecuente comunicación con la plaza de Tanger.

—Han sido destinados a la comandancia de carabineros de esta provincia, los sargentos del cuerpo D. Manuel Estevez y D. Fabián Añali.

—A Málaga ha regresado un licenciado de presidio por homicidio, que, al cumplir, lo primero que ha hecho es solicitar trabajo y con su producto, no solo se mantiene, sino que ayuda con una peseta diaria al sostenimiento de la familia del hombre que mató en riña.

Además, ha mandado decir varias misas por el eterno descanso de su víctima.

Este es un caso verdaderamente raro, dada la mala organización de nuestros establecimientos penales, donde más que arrepentirse los corrigendos aprenden los refinamientos del crimen.

—Ayer fué conducido a la última morada, el cadáver de la virtuosa esposa de D. Agustín Llanta, contratista de carreteras en esta provincia, al que acompañamos, al igual que a su apreciable familia, en el sentimiento que les embarga por tan irreparable pérdida.

—El doctor Thebussem ha abierto un concurso para premiar a los carteros que más se distingan en una composición que deberá estar escrita en lengua castellana, constanding por lo menos de cinco décimas y 10 lo más, en la que se manifieste el mérito y trabajo de los carteros.

En dicho concurso se adjudicarán dos premios de 500 y 100 pesetas, respectivamente.

Las composiciones deberán dirigirse antes del 30 de noviembre, a don Abelardo José de Carlos, en la *Ilustración Española y Americana*, Alcalá, 23, Madrid.

—Ayer tuvimos el gusto de saludar a nuestros apreciables amigos señores Oimo, alcalde de La Bisbal, y Laporta, rico propietario de La Junquera.

—También el gran trágico Ernesto Rossi era altamente supersticioso. En un viaje que hizo éste a Lisboa, el rey Don Luis de Portugal, le regaló una magnífica repetición de oro con la cifra real de brillantes.

El 19 de Octubre de 1889, a las nueve y treinta y cinco minutos de la mañana, el valioso cronómetro, que andaba muy bien, se paró en seco sin motivo apreciable.

Pues a la misma hora y en el mismo día, había fallado en Lisboa D. Luis de Portugal.

Tan impresionado quedó Rossi, después de tan extraña y misteriosa coincidencia, que no consintió que se tocara el reloj para nada, y lo encerró dentro de un fanal, con una relación manuscrita del suceso.

A la muerte de Rossi, ocurrida no hace mucho, un inglés ofreció a la testamentaria del célebre cómico hasta mil libras esterlinas por la fatídica preda; pero la familia de Rossi expresó sus deseos de conservarla, y desprecio la oferta.

—El juez militar D. Enrique Marzo, encargado de la sumaria instruida en averiguación del autor ó autores del atentado de la calle de Cambios Nuevos, de Barcelona, ha puesto en libertad a D. Nicolás Fábrega Callis, de Llansá, por no resultar cargo alguno contra dicho señor.

Nos alegramos.

—Hace unos días, en una exposición de fieras instalada en Montmartre, (Paris) se presenció una lucha verdad entre dos osos y un domador.

Mientras que Mr. Salvaret daba un terrón de azúcar a una de las fieras, ésta le mordió en el brazo; el domador agarró a la fiera por el cuello y le hizo soltar la presa.

Pero en aquel instante el otro oso cogió al hombre por la cintura y lo derribaba en tierra.

Después de una lucha de algunos segundos con sus dos agresores, Mr. Salvaret consiguió levantarse, quedando dueño de la situación. Cuando el propietario de las fieras entró en la jaula para socorrer a su discípulo, éste había reanudado, herido como estaba, su trabajo entre los aplausos del público, que gritaba: «¡Bravo Salvaret!»

Con permiso de nuestros vecinos, parecemos más bárbaro este espectáculo que las corridas de toros.

—Ha sido destinado al batallón de San Quintín, de guarnición en Olot, el segundo teniente de infantería, procedente de la guardia civil, D. Francisco Fuster Reyes.

—La estadística sanitaria de la isla de Cuba, en la primera decena del corriente mes, arroja los siguientes resultados:

Existían 8.086 enfermos; entraron en los hospitales 5.667; salieron 4.986; fallecieron 307, quedando 8.460

Atacados del vómito entraron 911; murieron 247 y salieron 474.

De disenteria hay 1.145 enfermos, de paludismo 287 y de fiebres tifoideas 321. Según se desprende de estos datos, no es grave la situación sanitaria de la isla.

—Por las autoridades militares de esta plaza, se interesa la captura de los soldados desertores Jaime Solé y José Vilaró.

—Ha salido para Badalona, en unión de su distinguida familia, en cuya villa pasarán una temporada, nuestro particular amigo el maestro de la escuela municipal de música de esta ciudad, don José Feliu.

—En el estreno de los *Deux Gosses*, en el teatro de Rotterdam, al levantarse el telón vieron los espectadores con asombro que seis caballeros colocados en otras tantas butacas de primera fila conservaban puestos los sombreros. El público empezó a gritar.—¡Fuera! ¡Que se descubran!—Y ellos, impertérritos, seguían sin descubrirse. Entonces se armó una de silbidos, insultos y amenazas, que no parecía sino que el teatro se venía abajo. Cuando el escándalo llegó a su colmo, los seis caballeros se descubrieron con mucha flemma, y los espectadores pudieron ver seis brillantes calvas en las que se leía con grandes letras: «Pedid el salchichón X.»

¿Hasta dónde llegará la inventiva de los auñuciantes?

—Se ha dado orden para que el confinado de la cárcel de Barcelona Francisco Pámies, sea trasladado a la de La Bisbal.

—El gobernador civil, señor Saucó Diez, ha concedido autorización para trasladar el cadáver de D. Tomás Barceló, de la villa de Ribas a la de Llagostera.

—Su Santidad sigue gozando de buena salud, y ha empezado el acostumbrado veraneo, que consiste, como en los años anteriores, en pasar el día en el Casino di Leone XIII, en los jardines del Vaticano.

Parece que el Romano Pontífice se propone pasar allí también la noche, y al efecto han sido llevadas algunas camas al re-



ferido Casino; pero es probable que su médico consiga hacerle desistir de este propósito.

Los aires de los jardines del Vaticano, por la noche, no son buenos.

—Ha fallecido en Madrid el inspector general del Banco de España, D. Eugenio Caballero, persona bastante conocida en esta ciudad.

A su distinguida familia enviamos la expresión de nuestro pésame.

—El armero de esta ciudad don Francisco Camps, ha sido autorizado, por las autoridades competentes, para recibir 52 escopetas.

—Francois, el sujeto que tiró el fajo de impresos á la Cámara y disparó dos tiros de revólver al dirigirse el presidente de la república Mr. Faure á la revista militar de Longchamps el día 14 de Julio, según afirman los médicos está atacado del delirio de la persecución y de vanidad morbosa.

Créese que será encerrado en el manicomio de Villejuif.

—Nos dicen de Figueras, que las riñas caseras están á la orden del día en aquella ciudad, pues en menos de ocho días las autoridades de la misma han tenido que entender en nueve ó diez casos de los citados.

—Ha sido designado para superior de la misión de religiosos jesuitas de la isla de Cuba, el padre José María Palacio, el cual se embarcó ayer en Cadiz.

—Ha sido trasladado á Portbou el inventor de ferrocarriles de 3.ª clase, don Francisco Cascales, que prestaba sus servicios en esta estación.

—Dicen de San Feliu de Guixols, que el ilustrado director de aquella escuela menor de Bellas Artes D. Francisco Navarro, con el objeto de arbitrar recursos con que hacer más llevadera la penosa situación por que atraviesan algunas de las familias de dicha villa, cuyos hijos están actualmente en Cuba defendiendo la integridad de la patria, reunió á la prensa local, á las autoridades y á las personas de más significación en la villa exponiéndoles que deseaba verificar una rifa de varios cuadros que, al efecto, generosamente habían cedido los alumnos que concurren á dicha escuela para repartir el producto de la rifa entre las expresadas familias, solicitan-

do el apoyo de los reunidos, apoyo que le ha sido otorgado, como no podía menos de esperarse dados los filantrópicos sentimientos de los habitantes de aquella villa.

—Los vecinos de la plaza de S. Francisco, vuelven á quejarse pues de nuevo algunos dueños de caballerías convierten en abrevadero la fuente pública existente en la citada plaza, burlándose de las amonestaciones que más de una vez les ha hecho el municipal de punto.

Llamamos la atención del señor Vallés respecto al particular, á fin de que imponga un severo correctivo á los que faltan á las órdenes de la alcaldía.

—Se encuentra veraneando en Camprodón, el venerable arzobispo de Tarragona.

—El comisario de guerra D. Luis Ibrán, que ha prestado durante algunos días servicio en esta plaza, ha sido destinado al parque de artillería de Barcelona.

—El nombramiento de jardinero del municipio hecho á favor de D. José Pedrola, ha sido recibido con agrado pues es persona entendida y de acreditado gusto. Ahora solo falta que ya que tenemos jardinero, el ayuntamiento ayude en lo posible al señor Pedrola á fin de que nuestros jardines y *partérrres*, sean dignos de una capital de provincia.

—Cuando ya habíamos cerrado nuestra edición de ayer, se nos dió la noticia de que en el vecino pueblo de Canet de Adri se había perpetrado un horrendo crimen, en la persona de una mujer conocida por «La Regalada» á la que parece que se la encontró en su casa con la cabeza separada del tronco.

Por más que hemos indagado, no nos ha sido posible averiguar más detalles del hecho, pero creemos que mañana podremos ampliarlos.

Para el lugar del suceso salieron ayer el fiscal de esta audiencia señor del Pozo, el juez de instrucción señor Castellví, el escribano señor Villanueva y el alguacil señor García.

—El acuerdo que, á propuesta del teniente de alcalde D. Benito Vallés, tomó en la sesión de antes de ayer nuestra corporación municipal respecto á que se estudie la construcción de un matadero, prescindiendo de la venta de láminas de Propios, ha sido comentado muy favora-

blemente por cuantos se interesan por la salud y prosperidad de esta ciudad.

—De San Petersburgo comunican que la escuadra rusa visitará en breve varios puertos del Mediterráneo.

Compónenla los acorazados «Emperador», «Alejandro» y «Anacario», el crucero «Pequerid» y los torpederos «Pague-rod» y «Polawki».

Manda la escuadra el contralmirante Andrews.

—Según noticias en la madrugada de ayer cometiése en Pals, pueblo cercano á La Bisbal, un sangriento crimen, del que ha sido víctima un matrimonio.

No podemos decir más por hoy.

## Remitido

Sr. Director de LA LUCHA.  
Hasta el día 25 del presente mes de Julio, todos los habitantes de este pueblo creíamos que no había más que un marqués en esta población, pero á las 10 de la noche del día 26 nos salió otro, apodado *Farinas*, al cual hizo una serenata la orquesta de La Bisbal. El tal marqués que así fué obsequiado, es un contratista de acopios, huevos y gallinas.

Dándole las gracias por la inserción de las precedentes líneas, se ofrece de V. afectísimo S. S. q. b. s. m.—P. Ll.  
Salt 30 Julio 1896.

## El sombrero nevera

Abajo los sombreros de paja!  
Este es el grito dado por un industrial (*yankee*) establecido en Washington, quien, al decir de los periódicos de aquella capital, ha inventado un sombrero capaz de producir fresco, no ya en la cabeza, sino en todo el cuerpo.

Si la tal invención es como nos la cuentan, no habrá mas remedio que imitar al inventor y gritar con toda la fuerza que nos permitan nuestros pulmones.

Abajo los sombreros de paja!  
Y comprar, lo mas pronto que nos deje el bolsillo, un «sombrero nevera», nombre con que ha calificado su invento el afortunado *yankee*.

El tal sombrero tiene la misma forma que los llamados de copa, y no presenta á primera vista ninguna particularidad que lo distinga de éstos; es feo, lúgubre y grotesco como todos los sombreros de copa. Encima y perfectamente disimulado, tiene una puertecita, digámoslo así, que al abrirse mediante un pequeño resorte colocado en el interior del sombrero descubre un espacio destinado á contener un trozo de hielo.

El interior del sombrero es una copia exacta de las neveras tan en uso en Nueva York. El aire frio baja á la cabeza y mantiene constantemente, si ha de creerse lo que nos dice el inventor, una agradable temperatura.

Mas no se reducen á esto las ventajas del sombrero nevera, puesto que además de librarnos de una temperatura demasiado alta, nos preservaría de insolaciones, de jaquecas y de neuralgias. Con él tendríamos siempre el cerebro despejadísimo y tan fresco como una lechuga.

El día en que este invento llegue á popularizarse entre nosotros, no veremos durante el verano un sombrero de paja, ni necesitaremos marchar al campo ni á la costa en busca de fresco, que tan barato podríamos tener.

## Para las señoras

He aquí un elegantísimo traje de paseo, propio para señora casada joven.

Se hace todo él de raso negro; la falda es lisa y estrecha y el corpiño plegado de arriba abajo.

Encima de él va un bolero de raso color de paja bordado con hilillos de oro.

El cuello es de muselina rosada.

El sombrero de paja negra, lleva al frente adornos de crespón de la China amarillo-pajizos y grupos de plumas negras.

## LA VALENCIANA

Calza fino zapato su pie de oro,  
como mollar almendra de pequeñito,  
Dios puso en sus dos ojos el infinito,  
y se inspiró en sus cejas el arco moro.

Su falda de *casulla* vale un tesoro,  
da un fresón á sus labios tono exquisito,  
es caracol su oreja fresco y bonito,  
y en áureo tul su seno vela el decoro.

Palideces de arroces cubren su cara,  
á un ánfora remeda con su cintura,  
y sus venas son lirios bajo carrara.  
Dijo el cielo: «¡Ahi va el tipo de una criatura!»  
Y es lo cierto que el hombre, como ante un ara,  
se arrodilla ante el triunfo de su hermosura!

Salvador Rueda.

## Distracciones

En la escuela.

Un alumno habla en voz muy baja con su vecino, y le dice:

—El profesor es un imbécil.

El maestro, que acaba de hacer una pregunta difícil, cree que el discípulo en cuestión prepara una respuesta, y exclama:

—Vamos, anímese V. y hable en alta voz.

Es posible que tenga V. razón.

## Boletín religioso

SANTOS DE HOY

San Ignacio de Loyola fundador

Tipografía de LA LUCHA, plaza del Grano, 6, bajos

— 252 —

—¿Y no he decirle nada mas?

—Nada, absolutamente nada mas; si no quieres perder la proporción de entrar al servicio de los blancos. Ahora repite el recado que te he dado.

El negro ladrón lo repitió: lo había aprendido admirablemente ayudado por el deseo de hacer fortuna; y preguntó nuevamente:

—¿Y cuando podré presentarme en Lagos para alistarme?

—Mañana si quieres: pero antes has de hacer otra cosa, y tan secretamente que ni el aire ha de saberlo.

—¿El qué?

—Tu debes, dijo Olombo contando las palabras, tu debes observar esta noche con gran cuidado, todo lo que hagan Gourúm, Smith y las blancas. Mañana temprano fingiendo que vas al pueblo mas cercano, á Egbologo, allí delante de Lagos, á comprar tabaco, vendrás á la playa de la laguna, y me esperas hasta que yo vaya por ti.

—Todo esto es muy fácil, dijo Toffo. ¿Y después ya me admitirán entre los soldados de los blancos?

—Sin duda, en cuanto Gourúm se marche á su país... ¿No es verdad que parte pronto?

Olombo había dicho ya que Gourúm debía partir, pero lo había supuesto solo por congeturas, sabiendo que había retirado sus cuentas con los comerciantes de la Costa; pero deseaba saberlo con seguridad. Toffo confesó que Gourúm había embalado su ajuar y que le había dicho al mismo Toffo si quería llevárselo á Bontemala, donde lo embarcaría en la laguna para remontar al rio Ogún, hasta Abecuta, donde le pagaría el último saldo de su salario. De cuya noticia hizo gran presa Olombó; y añadió:

—Bien pues; estamos convenidos en todo. Véte á referir á Gourúm lo que yo te he dicho; ni una palabra mas ni menos. Y mañana eres soldado de los blancos; carne, cus-

— 249 —

—Bestia y mas que bestia, pudiendo ganarte una buena cantidad de dinero, te empeñas en arriesgar tu vida por ocultarme lo que yo ya sé... Yo sé todo lo que Smith ha aconsejado al gheleba.

—Entonces es inútil que yo trate de ocultártelo; vale mas que yo me gane algo, dijo Toffo, queriendo mostrarse razonable; y se puso á confesar de plano: dijo que las blancas por orden de Gourúm debían ser transportadas aquella misma noche á Abecuta por Smith, para ser vendidas allí á un tratante de esclavos, que ya había comprado á Gourúm una gran partida de muchachos de la costa y estaba para partir con su caravana para Tombuctú. A Olombo le venían deseos de arrojarle sobre aquel bandido cómplice del gheleba, atarlo como un fardo y llevarlo al Gobernador de Lagos para que le repitiese esta declaración. Pero temiendo que la violencia que se hiciese al compinche pudiese inducir á su principal á ensañarse con las prisioneras, se contuvo. Por su parte no podía ya desear mas noticias. Le dolía esta nueva, y tal vez irreparable desgracia de sus amas; pero disimulando su disgusto, dijo al negro:

—Todo esto está completamente de acuerdo con lo que me había ya revelado mi amuleto; y solo deseaba verlo confirmado por ti. Ahora voy á pagarte.

Dióle cuatro monedas y añadió: Véte; dile al gheleba, á ese infame de tu amo, que no tendrá las esterlinas porque ha faltado á su palabra: dile que los blancos tienen las manos largas y que sabrán recobrar sus muchachas aunque sea de debajo las arenas del Niger, y encontrarle á él aunque se esconda bajo tierra y se cubra con una montaña, y quemar sus chozas, y empalarlo á él y á todos sus camaradas.

Olombo le decía esto desesperado, por la rabia que le daba verse engañado. Pero después reflexionando un poco, le asaltó una idea nueva, luminosa, feliz.



# ZARZAPARRILLA

del Dr. AYER

Purifica la sangre, Abre el apetito, Fortalece á los débiles.



Aquellos que padecen de debilidad general u otra dolencia engendrada de sangre impura, deberian tomar la Zarzaparrilla del Dr. Ayer. Da fuerzas á los débiles y en general reconstruye el sistema. Por su medio los alimentos nutren el cuerpo, y se goza de un sueño reparador y de las dulzuras de la vida.

PRIMER PREMIO EN LAS Exposiciones Universales de Barcelona y Chicago.

Preparada por el Dr. J. C. Ayer y Ca., Lowell, Mass., E. U. A.

Póngase en guardia contra imitaciones baratas. El nombre de "Ayer's Sarsaparilla" figura en la envoltura, y está vaciado en el cristal de cada una de nuestras botellas.

## Sociedad de Electricidad de CHAMBERI.

ACUMULADORES ELÉCTRICOS SISTEMA Tudor

con privilegio exclusivo para su fabricación en España.

Estos acumuladores son los más poderosos, seguros y económicos. Se garantiza su capacidad y buen servicio por dos años, y mediante prima anual se aseguran por 5, 10 ó mas años. Con una batería de acumuladores puede duplicarse el poder de las centrales de alumbrado eléctrico, obteniendo una economía del 25 por 100 en la producción del fluido. La fabricación de dichos aparatos en Madrid, permite obtenerlos en España un 25 por 100 más baratos que importados del extranjero, y la ventaja de contar con el material de respuesto y personal técnico necesario para satisfacer inmediatamente las reclamaciones de los compradores. Puede verse funcionar una batería de 2.000 amperes-hora y 125 volts, en la Central de Chamberi.

Dirección: Trafalgar, 1, Madrid

## MANUAL DEL CAMISERO

Tratado de corte teórico-práctico con dibujos y patrones al natural, por D. Severino Alvarez Herrerin.

Esta obra, única en su género, es de gran utilidad y muy necesaria á todas las madres de familia, alumnas de las Escuelas Normales, Profesoras de Colegios y á cuantos cultiven el comercio de Camisería. La claridad y sencillez con que está escrita y los muchos patrones que tiene de tamaño natural, la hacen comprensible á todas las inteligencias.

Como los patrones y dibujos son de tamaño natural, salvan las dificultades que ofrecen los de pequeñas dimensiones por no ser necesario el uso de escalas que dificultan el corte y muchas veces echan á perder las prendas.

Precio 3'50 pesetas por correo y certificado. Pidase á su autor, calle de Toledo, núm. 75, 3.ª izquierda Madrid, acompañando su importe en libranza ó sellos.

## La Moda Elegante Ilustrada.

Los representantes en esta capital de los Sres. A. de Carlos é hijo de Madrid, son los Sres. D. Aniceto Pahi, Paciano Torres y Martí y Carçol, en cuyas librerías se admiten suscripciones y reclamaciones y se facilitan números de muestra.

Este periódico, indispensable en toda casa de familia, contiene figurines iluminados de modas de París patrones de tamaño natural, modelos de trabajar á la aguja crouchet, tapicería en colores, novelas, crónicas, música, bellas artes, etc., etc.

## RESEÑA HISTÓRICA

DE LOS

# SITIOS DE GERONA EN 1808 Y 1809

POR

D. Emilio Grahit.

Dos tomos de cerca 800 páginas, 10 pesetas cada tomo.—Puntos de venta: En Gerona, librerías de Torres y Franquet; en Madrid, Fernando F.; en Barcelona, Alvaro Verdaguer, y en Valencia, Ramón Ortega.

## INJECTION BROU

Higiénica, Infalible y Preservativa

La única que cura los flujos recientes o crónicos, sin el auxilio de otro medicamento. Se vende en las principales boticas del universo. (Exigir el metodo). 30 años de éxito. París, en casa de J. FERRE, pharmacien, successeur de Brou, rue Richelieu, 102.

## INTERESANTE

á Empleados de ferrocarriles.—Ingenieros.—Fondas.—Misiones religiosas.—A Cielistas.—Obras de beneficencia.—Militares en campaña y mineros.

## La mejor novedad del siglo.

F. BENDER.—Tres Cruces, núm. 4 duplicado.—TIENDA

Comida para dos personas, condimentada y preparada, por 20 centimos.—Caldos instantáneos en tubitos, 25 centimos.—Surtido de toda clase de legumbres, lentejas, habichuelas, patatas, guisantes, arroz, tapioca, sagú y pastas variadas.—Para cinco personas, 40 cént.—Chorizos de guisantes para 10 personas, 1,10 pts.—Exposición pública en Madrid, en el Salón del *Heraldo*.—Dirigir toda la correspondencia, pidiendo noticias y haciendo encargos, á don Gastón Massios, Torres, 7, Madrid.

NOTA. Descuentos.—De todo pedido que exceda de 25 pesetas, se hace un descuento del 10 por 100.—Pasando el encargo de 100 pts., se descuentan 15.—Hasta estas cantidades, los productos se remiten directamente desde Madrid. Cuando los pedidos sean de mayor importancia, se remitirán directamente por la fábrica, haciendo los encargos á la casa de Madrid que fijará, de acuerdo con el comprador, descuento y condiciones. P. E.

## SEMILLAS

frescas, seguro cultivo. De flores, hortalizas, prateras y palmeras. Catálogo gratis á quien lo pida. Gurich y Burillo, Cedaceros, 3.—MADRID.—Se admiten sellos de correos.

A. PORRAS. Dentista especialista en dentaduras, orificaciones y extracciones de muelas sin dolor. Contesta á consulta. Arenal, 22, duplicado. Madrid.

CAJISTAS. Se necesitan en esta Imprenta.

## Especialidades de París.

Productos farmacéuticos los más estimados y baratos en la reputada Farmacia Tarible, rue de San Severin, 44, (antigua de Decagné) París.

Licor ferruginoso empleado contra la Anémia y la Clorosis y en las convalecencias, á la dosis de media cucharada de café en las dos principales comidas. La especial composición de este licor impide el estreñimiento tan frecuente con el empleo de los ferruginosos. Precio del frasco, 2 francos.

Cachets digestivos. Uno en cada comida asegura el buen funcionamiento del estómago, cuyos dolores apacigua rápidamente devolviendo el apetito. Precio de la caja, 2'30 frs.

Vejigatorio instantáneo Decagni: precio 75 cént.

Vino Decagni á la Kina-koka, 3'50 frs.

Crema Rosa Tasible.—Esta crema á la vez que mantiene la frescura y belleza del cutis, le devuelve la elasticidad y finura perdidas con otras preparaciones.

44—rue Saint Séverin—París.

— 250 —

—Espera, le dijo al bandido, antes de irte escucha: ¿serías tú capaz de darle el recado que yo te dé?

—¿Por qué no?

—Pues bien, dile... dile... (Olombo quería precisar las palabras) dile nada mas que esto, que yo vuelvo mañana con el dinero.

—¿Pero á qué has de volver, si Gourún manda esta noche las blancas á Abecuta?

—Bueno, tú dile eso y no te metas en lo demás... ¿Pero quieres tú ganar mas en un día, que en un año al servicio del ghelaba?

—¿Si pudiese, ya lo creo! respondió el ladrón.

—Pues bien, escúchame. Considera que tu principal debe estos dias abandonar la Costa y que te vas á quedar desacomodado. Tendrás que ponerte á trabajar, á sudar para conseguir un puñado de banadas ó una tasa de cololu, ó tal vez tener que hacerte esclavo de alguno, con peligro de salir mal. ¿No podía suceder que un día ú otro te cogiesen y mandasen á Dahomey para las fiestas de las costumbres y ser en ellas empleado ó hecho pedazos por los hechiceros del rey? ¿Cuántos paisanos tuyos perecen así todos los años, muchos años, mucho mas siendo robustos jóvenes como tú!

—¿Demasiados! contestó Toffo, recobrado por el tono benévolo de Olombo.

—Yo pues, si tu haces por merecerlo, te proporciono choza, cuscús, ron, vestido y hasta los zapatos.

—¡Oigan! ¡hasta zapatos! ¡como el rey!

Olombo enseñó al salvaje el bonito par que él llevaba puestos y añadió:

—En pais de blancos no es como en tierra de negros. Entre vosotros solo el rey puede calzar las babuchas; entre nosotros todos los que sirven al Gobierno ó á señores blancos pueden usar calzado á su gusto. Mira, yo como mandingo,

— 251 —

he sido conductor de caravanas por todo el gran pais del Níger hasta Tombuctú; allí está cuasi el mundo entero. He llegado á tener hasta doscientos esclavos, cincuenta ó sesenta vacas, millares de carneros; los caurí los llevaba á puntapiés; pues sin embargo no disfrutaba ni de cien veces tan buena vida como ahora, que soy dependiente de un gran blanco...

—¿Y me tomaría á su servicio también á mí?

—Cuando te lo digo yo ¿qué duda tienes? Yo hablaré á mi amo que es el primer blanco del país: figúrate que un jevogan, un mechú, un migán, un cabecero ó sea el que fuere, son nada en comparación de mi amo, que te hará alistar en los soldados de la colonia. Bien vestido, como un blanco, con una bonita amaca para dormir por la noche, bien tratado, con poco trabajo, pagado diariamente, provisto de cuscús, de carne, de tabaco, y pasando el tiempo bebiendo aguardiente...

Al tunantazo se le hacía la boca agua, solo de pensar en tan buena y agradable vida; y preguntó:

—¿Y cuando?

—Cuando quieras, le contestó Olombo; con tal que hagas lo que yo diga.

—Veamos; como pueda yo hacerlo, cuéntalo por hecho.

—Tú vuelves; pero procura ser muy exacto; tú vuelves esta noche á ver el ghelaba, y le dices sencillamente, que yo no habiendo encontrado á las blancas en el sitio convenido, me he vuelto con mi dinero porque esa era la orden que tenia del gran blanco mi amo. Pero que infaliblemente volveré mañana á la noche con la cantidad consabida, y que taaeré permiso de mi amo para llegar hasta su cabaña, con los ojos vendados si el quiere, y que allí haremos el cambio. Que esta será la tercera vez y la última, porque los blancos no dejan que se les falte así.